

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN HÒA AN
TỈNH CAO BẰNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 10/2019/HS-ST
Ngày 23/4/2019

NHÂN DANH

**NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN HÒA AN, TỈNH CAO BẰNG**

Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Lục Thanh Hải.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Đàm Văn Dần;
2. Ông Bế Kim Phong.

Hội thẩm nhân dân dự khuyết: Ông Hoàng Văn Thức.

Thư ký ghi biên bản phiên tòa: Bà Hoàng Hồng Nụ - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hòa An, Cao Bằng tham gia phiên tòa: Bà Trần Thị Bích Nga - Kiểm sát viên.

Ngày 23 tháng 4 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng đã tiến hành xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 10/2019/TLST-HS, ngày 28 tháng 3 năm 2019 theo quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 07/2019/QĐXXST-HS ngày 08 tháng 4 năm 2019 đối với:

- **Bị cáo HoàngBAT H**; tên gọi khác: Không có; Giới tính: Nam.

Sinh ngày 19 tháng 01 năm 1995 tại xã T, huyện T, Cao Bằng;

Nơi đăng ký HKTT và chỗ ở hiện nay: xóm Đ, xã H, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.

Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Tày; Tôn giáo: Không;

Nghề nghiệp: Lao động tự do; Trình độ học vấn: 10/12;

Con ông Hoàng Văn X, sinh năm 1952, con bà Nguyễn Thị T, sinh năm 1955;

Vợ: Đinh Hứa Thị D, sinh năm 1996;

Con: Có một con nhỏ sinh năm 2015;

Anh, chị, em ruột: Bị cáo có bảy chị em, là con út trong gia đình;

Tiền án, tiền sự: không có;

Bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày

25/01/2019 đến ngày 25/3/2019. Hiện đang tại ngoại tại xóm Đ, xã H, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng có mặt tại phiên tòa.

- **Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:** Chị Đinh Hứa Thị D, sinh năm 1996.

Địa chỉ: xóm Đ, xã H, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng (có mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 20 giờ 30 phút ngày 19/01/2019, Tổ công tác đội Cảnh sát điều tra tội phạm về kinh tế - ma túy, Công an huyện Hòa An làm nhiệm vụ tại khu vực xóm Bản Gùn, Ngũ Lão, Hòa An, Cao Bằng phát hiện một đối tượng điều khiển xe mô tô chở đằng sau một bao tải hình vuông có biểu hiện nghi vấn. Tổ công tác đã tiến hành kiểm tra, đối tượng tên là HoàngBAT H, sinh năm 1995, trú tại: xóm Đ, xã H, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng. Qua kiểm tra tổ công tác phát hiện bên trong bao tải của đối tượng có 08 (tám) hộp pháo, loại pháo giàn 36 quả của Trung Quốc, tổ công tác đã tiến hành lập Biên bản bắt người phạm tội quả tang và đưa người, tang vật, phương tiện về Công an huyện để điều tra, làm rõ. Tạm giữ đối với đối tượng 08 (tám) hộp pháo loại pháo giàn 36 quả của Trung Quốc; 01 (một) điện thoại di động nhãn hiệu OPPO màu vàng đồng; 01 chứng minh nhân dân mang tên HoàngBAT H; 01 (một) xe mô tô Wave RSX màu vàng đen, BKS 11B1-111.52 đã qua sử dụng. Khi bị bắt giữ, HoàngBAT H khai tại nhà ở của mình còn cất giấu 02 (hai) hộp pháo loại pháo giàn 36 quả của Trung Quốc và xin cho người nhà mang lên nộp ngay trong đêm số pháo trên cho cơ quan chức năng.

Cùng ngày Cơ quan CSĐT Công an huyện Hòa An cùng với sự chứng kiến của HoàngBAT H đã tiến hành cân xác định trọng lượng pháo, tách lấy mẫu vật gửi giám định và niêm phong lại. Kết quả cân xác định trọng lượng 10 (mười) hộp pháo có trọng lượng tịnh là 15kg (mười năm kilogam).

Tại Bản kết luận giám định số 416/C09-P2 ngày 21 tháng 01 năm 2019 của Viện khoa học hình sự, Bộ công an kết luận: “Mẫu vật gửi giám định là pháo có đầy đủ đặc tính của pháo nổ (có chứa thuốc pháo và khi đốt có gây tiếng nổ).

Tại Cơ quan điều tra, HoàngBAT H khai nhận: Ngày 12/01/2019 HoàngBAT H một mình đi xe khách từ nhà đi vào cửa khẩu Tà Lùng, Phục Hòa với mục đích mua pháo về đốt dịp tết và bán kiếm lời. Tại đây, H đã mua pháo với một người đàn ông không rõ tên tuổi và địa chỉ nhà ở, số lượng mua là 10 (mười) hộp pháo, loại pháo giàn 36 quả của Trung Quốc với giá 250.000 đồng/hộp. Khi mua được pháo, H đem về cất giấu ở trên gác trong nhà ở của mình tại xóm Đ, xã H, thành phố Cao Bằng rồi dùng tài khoản facebook của mình để rao bán pháo trên mạng xã hội. Sau khi có người đặt mua, hẹn giao dịch trong khu vực xóm Bản Gùn, Ngũ Lão, Hòa An, tối ngày 19/01/2019 H đem 08 (tám) hộp pháo

vào xóm Bản Gùn để bán với giá 300.000 đồng/hộp, chưa kịp thực hiện giao dịch thì bị Công an huyện Hòa An bắt quả tang.

Cơ quan điều tra đã tiến hành xác minh, kiểm tra nhật ký điện thoại của HoàngBAT H: Kết quả kiểm tra tin nhắn không có tin nhắn đi và đến liên quan đến nội dung mua bán pháo nổ, kết quả kiểm tra nhật ký cuộc gọi đi và đến không lưu các cuộc gọi, kết quả kiểm tra tin nhắn qua zalo không có nội dung, kết quả kiểm tra tin nhắn qua Facebook không có nội dung gì liên quan đến đối tượng mua bán pháo nổ.

Bản cáo trạng số 11/CT-VKSHA ngày 25 tháng 3 năm 2019 của Viện Kiểm sát nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng đã truy tố bị cáo HoàngBAT H về tội “Buôn bán hàng cấm” theo điểm c khoản 1 Điều 190 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa bị cáo HoàngBAT H khai: Bị cáo thừa nhận đã thực hiện hành vi phạm tội đúng như nội dung bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng. Viện kiểm sát truy tố bị cáo về tội Buôn bán hàng cấm theo điểm c khoản 1 Điều 190 của Bộ luật Hình sự là đúng người, đúng tội nhưng bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Tại phiên tòa, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan chị Đinh Hứa Thị D trình bày: Chị là vợ của bị cáo HoàngBAT H, hai vợ chồng chị kết hôn năm 2015, hiện nay đang có một đứa con nhỏ sinh năm 2015. Sau khi kết hôn, bố mẹ đẻ của chị có mua cho chị một chiếc xe máy làm của hồi môn khi chị đi về làm dâu nhà chồng, chiếc xe máy này được cấp giấy chứng nhận đăng ký xe mang tên chị nhưng hai vợ chồng đã thỏa thuận là tài sản chung của vợ chồng. Khoảng thời gian sau khi kết hôn, chị đi làm công nhân tại Công ty Samsung Bắc Ninh nên chị để chiếc xe máy ở nhà cho chồng là HoàngBAT H làm phương tiện đi lại đưa đón con đi học. Sự việc chồng chị sử dụng chiếc xe máy làm phương tiện chở pháo đi bán thì chị không biết nên bây giờ chị yêu cầu được trả lại chiếc xe máy để làm phương tiện đi lại cho gia đình, ngoài ra chị không có yêu cầu gì thêm.

Tại phiên tòa Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng trình bày luận tội đối với bị cáo HoàngBAT H, vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố đề nghị kết tội bị cáo HoàngBAT H theo toàn bộ nội dung bản cáo trạng và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm c khoản 1 Điều 190; điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51, Điều 65 của Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo HoàngBAT H từ 18 tháng đến 24 tháng tù nhưng cho hưởng án treo với thời gian thử thách từ 36 đến 48 tháng, không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo. Về xử lý vật chứng: Đề nghị áp dụng Điều 47 của Bộ luật Hình sự, Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự tịch thu tiêu hủy 01 thùng cát tông bên trong có đựng 09 (chín) hộp pháo được niêm phong theo quy định của pháp luật. Đối với 01 (một) xe mô tô nhãn hiệu Wave Rxx màu vàng đen, BKS 11B1-111.52, đã qua sử dụng, Giấy chứng nhận đăng ký xe mang tên Đinh Hứa Thị D, tại phiên tòa làm rõ đây là tài sản chung của vợ chồng bị cáo nên đề nghị Hội đồng xét xử

tịch thu, phát mại sung quỹ Nhà nước $\frac{1}{2}$ (một phần hai) giá trị chiếc xe là khối tài sản chung của vợ chồng, phần giá trị $\frac{1}{2}$ (một phần hai) còn lại đề nghị trả lại cho chị Đinh Hứa Thị D.

Tại phần tranh luận:

Bị cáo HoàngBAT H không tranh luận.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan chị Đinh Hứa Thị D tranh luận đề nghị được trả lại chiếc xe máy vì đây là tài sản bố mẹ để bỏ tiền mua cho chị, chồng chị là bị cáo không có đóng góp gì đối với việc mua chiếc xe máy này nên chị đề nghị được trả lại chiếc xe máy.

Đại diện Viện kiểm sát đối đáp với người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Mặc dù đây là tài sản do bố mẹ để bỏ tiền mua cho chị D nhưng hai vợ chồng đã thỏa thuận đây là tài sản chung của vợ chồng nên theo quy định của pháp luật, phần của bị cáo trong khối tài sản chung là chiếc xe máy sẽ phải tịch thu sung quỹ nhà nước. Sau khi nghe đối đáp, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không có ý kiến gì thêm.

Khi nói lời sau cùng: Bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giám nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tài liệu, chứng cứ do Cơ quan điều tra Công an huyện Hòa An, Điều tra viên, Viện Kiểm sát nhân dân huyện Hòa An và Kiểm sát viên thu thập đã thực hiện đúng về trình tự thủ tục, thẩm quyền theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa bị cáo, người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại về các tài liệu, chứng cứ do Cơ quan điều tra Công an huyện Hòa An, Viện Kiểm sát nhân dân huyện Hòa An đã thu thập. Do đó các tài liệu, chứng cứ của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thu thập đều là hợp pháp.

[2] Lời khai của bị cáo HoàngBAT H tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Hòa An, phù hợp với lời khai của người làm chứng, người chứng kiến, biên bản bắt người phạm tội quả tang, vật chứng thu giữ, Bản kết luận giám định số 416/C09-P2 ngày 21 tháng 01 năm 2019 của Viện khoa học hình sự, Bộ công an và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra và công bố công khai tại phiên tòa. Như vậy đã có đủ căn cứ kết luận bị cáo HoàngBAT H đã có hành vi mua 15 kg pháo nổ tại cửa khẩu Tà Lùng, Phục Hòa đem về nhà cất giấu với mục đích để đốt dịp tết và bán kiếm lời. Khi bị cáo đang thực hiện hành vi chở số pháo trên để bán cho người khác thì bị phát hiện bắt quả tang tại xóm Bản Gùn, xã Ngũ Lão, huyện Hòa An vào hồi 20 giờ 30 phút ngày 19 tháng 01 năm 2019.

Bị cáo HoàngBAT H là người có đầy đủ năng lực hành vi; biết hành vi

buôn bán pháo nổ là vi phạm pháp luật nhưng việc mua bán pháo thu được lợi nhuận cao, do háms lợi nên vẫn cố tình thực hiện; hành vi của bị cáo đã xâm phạm đến khách thể đó là trật tự quản lý kinh tế của Nhà nước được pháp luật bảo vệ, vi phạm các quy định của pháp luật về lưu thông hàng cấm. Do đó hành vi của bị cáo Hoàng Bật H đã phạm vào tội “Buôn bán hàng cấm” quy định tại điểm c khoản 1 Điều 190 của Bộ luật Hình sự. Vì vậy Viện kiểm sát nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng truy tố và đề nghị kết tội bị cáo Hoàng Bật H về tội “Buôn bán hàng cấm” theo điểm c khoản 1 Điều 190 của Bộ luật Hình sự là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng quy định pháp luật.

[3] Xem xét đánh giá tính chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân thân bị cáo và quyết định hình phạt:

Bị cáo Hoàng Bật H không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Sau khi phạm tội và tại phiên tòa bị cáo Hoàng Bật H đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bị cáo có bố đẻ là ông Hoàng Văn X được tặng Huy chương kháng chiến hạng nhì đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự. Xét hành vi phạm tội của bị cáo là nghiêm trọng, đã trực tiếp xâm phạm đến trật tự quản lý kinh tế trong lĩnh vực sản xuất, kinh doanh, thương mại được pháp luật bảo vệ, gây ảnh hưởng nghiêm trọng đến trật tự an toàn xã hội đặc biệt xảy ra trong dịp tết nguyên đán, vì vậy cần thiết phải áp dụng mức hình phạt tương xứng với hành vi mà bị cáo đã thực hiện để cải tạo, giáo dục bị cáo trở thành công dân có ích cho xã hội. Xét thấy bị cáo có nhân thân tốt, ngoài lần phạm tội này bị cáo luôn chấp hành đúng chính sách, pháp luật và thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ của công dân ở nơi cư trú có xác nhận của UBND xã H, thành phố Cao Bằng, bản thân bị cáo bị mắc bệnh sơ gan, trong gia đình mẹ bị cáo bị mắc bệnh suy tim và não, bố bị cáo bị đau thần kinh tọa và thái hóa cột sống, bị cáo và vợ hiện nay là lao động chính, trụ cột gia đình chăm sóc nuôi dưỡng bố mẹ và con nhỏ. Do vậy HĐXX xét thấy bị cáo có khả năng tự cải tạo nên không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội mà cho bị cáo được hưởng án treo cũng đủ điều kiện giáo dục bị cáo trở thành công dân tốt. Đồng thời vẫn đảm bảo sự nghiêm minh của pháp luật và có tính chất phòng ngừa chung, do đó HĐXX chấp nhận đề nghị của đại diện Viện kiểm sát.

Về hình phạt bổ sung: Theo quy định tại khoản 4 Điều 190 của Bộ luật Hình sự thì bị cáo Hoàng Bật H còn có thể bị áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền. Xét thấy bị cáo H không có nghề nghiệp ổn định, hoàn cảnh kinh tế gia đình khó khăn nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo Hoàng Bật H.

[4] Về xử lý vật chứng: Đối với 01 điện thoại di động OPPO màu vàng đồng của bị cáo Hoàng Bật H, 01 chứng minh nhân dân mang tên Hoàng Bật H, quá trình điều tra Cơ quan CSĐT Công an huyện Hòa An đã làm rõ không liên quan đến việc phạm tội và trả lại cho chủ sở hữu nên việc trả lại này không làm ảnh hưởng đến quá trình giải quyết vụ án và đúng pháp luật. Đối với 01 thùng cát tông bên trong có đựng 09 (chín) hộp pháo được niêm phong theo quy định

của pháp luật là vật cấm tàng trữ nên cần tịch thu tiêu hủy. Đối với 01 (một) xe mô tô nhãn hiệu Wave Rxx màu vàng đen, BKS 11B1-111.52, đã qua sử dụng, xét đây là tài sản chung của vợ chồng bị cáo, khi chị D đi làm công nhân có để chiếc xe mô tô lại cho gia đình nhằm mục đích làm phương tiện đi lại phục vụ cuộc sống hằng ngày. Việc bị cáo sử dụng chiếc xe mô tô làm phương tiện chở pháo nổ đem đi bán chị D không biết nên xét thấy cần phải tịch thu, phát mại sung quỹ nhà nước $\frac{1}{2}$ (một phần hai) giá trị của chiếc xe máy, phần còn lại trả lại cho người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan. Bị cáo HoàngBAT H có trách nhiệm nộp lại Giấy chứng nhận đăng ký xe mang tên Đinh Hứa Thị D cho Chi cục Thi hành án dân sự huyện Hòa An làm căn cứ của việc phát mại.

[5] Trong vụ án này còn có người đàn ông bán pháo cho bị cáo, tuy nhiên khi mua pháo với người này, bị cáo không biết rõ họ tên, địa chỉ cụ thể ở đâu nên Cơ quan điều tra không có đủ điều kiện để điều tra mở rộng vụ án. Đối với đối tượng hẹn mua pháo với bị cáo thì bị cáo khai nhận đã thực hiện việc giao dịch với người mua thông qua mạng xã hội Facebook và bị cáo cũng không biết họ tên thật và địa chỉ của người này ở đâu nên cơ quan điều tra cũng không có đủ cơ sở để xử lý đối tượng này. Do vậy Hội đồng xét xử cũng không xem xét vấn đề này.

[6] Về án phí: Căn cứ Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án thì bị cáo HoàngBAT H phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

[7] Về quyền kháng cáo: Bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan được quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm c khoản 1 Điều 190; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 47; Điều 65 Bộ luật hình sự 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017); Các Điều 106, 136, 331, 333 Bộ luật tố tụng hình sự 2015; Nghị quyết số: 326/NQ-UBTVQH14, ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

1. Tuyên bố: Bị cáo HoàngBAT H phạm tội “Buôn bán hàng cấm”.

2. Xử phạt: Bị cáo HoàngBAT H 18 (mười tám) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 36 (ba mươi sáu) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm, ngày 23/4/2019.

Giao bị cáo HoàngBAT H cho Ủy ban nhân dân xã H, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

“Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa

vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo”.

Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 69 Luật thi hành án hình sự.

4. Về vật chứng: Tịch thu tiêu hủy 01 thùng cát tông bên trong có đựng 09 (chín) hộp pháo được niêm phong theo quy định của pháp luật. Mặt trên thùng ghi vật chứng vụ Hoàng Bật H có hành vi vận chuyển, mua bán pháo bị bắt ngày 19/01/2019 tại Bản Gùn, Ngũ Lão, Hòa An. Tại các mép thùng đều dán giấy niêm phong có chữ ký của đối tượng và thành phần tham gia và đóng dấu giáp lai của Cơ quan CSĐT Công an huyện Hòa An.

Tịch thu, phát mại 01 (một) xe mô tô nhãn hiệu Wave Rxx màu vàng đen, BKS 11B1-111.52, số khung RLHJA3115EY117849 và số máy JA31E0219111, xe đã qua sử dụng, sung quỹ nhà nước $\frac{1}{2}$ (một phần hai) giá trị chiếc xe máy sau khi phát mại. Còn $\frac{1}{2}$ (một phần hai) giá trị chiếc xe máy sau khi phát mại trả lại cho chị Đinh Hứa Thị D, địa chỉ: xóm Đ, xã H, thành phố Cao Bằng, Cao Bằng.

(Vật chứng hiện nay đang được bảo quản tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Hòa An theo Biên bản giao nhận vật chứng, tài sản số 23 ngày 28/3/2019)

5. Về án phí: Buộc bị cáo Hoàng Bật H phải chịu án hình sự sơ thẩm là 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) sung vào công quỹ Nhà nước.

Án xử công khai, Bị cáo, Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh;
- VKSND huyện, tỉnh;
- CA huyện, trại giam;
- Bị cáo;
- Người có QL&NV liên quan;
- Chi cục THADS huyện;
- Sở tư pháp Cao Bằng;
- Lưu hồ sơ vụ án.
- Lưu hồ sơ THAHS.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

Lục Thanh Hải